

**AUDIENCIAS PÚBLICAS DE CASOS EN HUANTA**  
**SEGUNDA SESIÓN**  
**11 DE ABRIL DE 2002**  
**9 A.M. A 11 A.M.**

**Caso número 11: Pobladores de Chacca**

Testimonio del señor Abraham Fernández Farfán

**Doctor Salomón Lerner Febres**

La Comisión invita al señor Abraham Fernández Farfán a acercarse para brindar su testimonio. Póngase de pie. Señor Abraham Fernández, ¿formula usted promesa solemne de que su declaración la hará con honestidad, con buena fe y que, por tanto, expresará sólo la verdad sobre los hechos que va a relatar?

**Señor Abraham Fernández Farfán**

Sí.

**Doctor Salomón Lerner Febres**

Muchas gracias. Puede tomar asiento.

**Señor Abraham Fernández Farfán**

Señores miembros de la Comisión de la Verdad, señores periodistas nacionales, internacionales. Soy Abraham Fernández Farfán, de centro poblado menor de Chacca. Hoy día he sido invitado para un poco narrar lo que es la historia de esta comunidad. Entonces [tose] voy a continuar [tose] el primer punto [tose].

Chacca antes de la violencia era una hacienda de la familia Lama. Un 95% de la población era analfabeto. Debido a la explotación de la hacienda que no había centro educativo, ¿no? Pasado el '80, eh, el Sendero incursiona esta comunidad y lo asesinaron al hacendado. Y posteriormente [tose] incentivaron a la población [tose], eh, pa que sean militantes, ¿no?

Después en las alturas de Huanta, en más o menos en la comunidad de Huaychao, en el año 1984, eh, los campesinos se rebelaron. Y por primera vez en la historia se crea la organización del Comité de Autodefensa Civil, en la parte sierra de Huanta. Y, al mismo tiempo, también Chaccas se organiza y se rebela contra el Sendero. Entonces, las comunidades así empezaron a organizarse. Pero, eh, todavía Chacca estaba cada familia en su parcela. No estaban agrupados. Después hemos hecho una reunión y hemos acordado para agruparnos en cuatro partes. Un grupo en Chioacro, otro grupo en Chachaspata, otro grupo en Soccomporo, y otro grupo en Morocochoa, Rayampampa [tose]. El Sendero nos empieza a incursionar a cada grupo. Y una oportunidad, en Chachaspata, en una incursión, eh, lograron al que estaba de vigilancia y lo han asesinado. Y así, constante incursiones que hemos vivido, eh. Nos hemos pensado concentrar a actual que está la población Chacca, entre todos. Porque así, eh, divididos, no hemos podido cómo defendernos, ¿no? Entonces llegamos a agruparnos a Chacca.

Acá la pregunta dice cómo Sendero llega a Chacca, ¿no? Y he dicho que llegó haciendo sus incursiones y no solamente al hacendado; también a las autoridades, ¿no? Y cuando nos hemos organizado, hemos presentado un memorial al Ministerio del Interior, Lima, en nombre del distrito de Santillana, eh, pidiendo un destacamento del Base Militar. Y se estableció en el distrito de Santillana el Ejército.

El Sendero nos incursionaba, rodeándonos, ¿no? Y nosotros aquella fecha no teníamos sufi... este, armamentos. Éramos así, personas nomás reunidos. Teníamos honda que hasta ora

también lo tenemos, ¿no? Pero ellos venían armados y con bombas caseras. Y cuando estamos, eh, así agrupados, nos incursiona. Y la comunidad hemos reaccionado para responder a través de esta organización de Comité Autodefensa Civil, reunir una acotación y así, con nuestro recurso propio, comprar también armamentos. Y así nos hemos armado y también llegaron algunos apoyo de armamentos y municiones de parte del Gobierno Central. Y las comunidades que se agruparon en Chacca eran vecinos, como es comunidad de Ingenio, Paccre, San Juan de Parccora, San Francisco de Asís de Paycca, la comunidad de Purus, Ccarhuacc, Macabamba, Cuylla, Huayna Cancha, Llacuas. Estas comunidades, en 1984, ya estaban en Chacca concentrados. Pero resulta que una noche nos incursionaron el Sendero y... han dejado una cantidad de muertos, entre varones, mujeres y niños. Después otra vuelta nos hemos dividido y hemos estado en nuestras parcelas. Pero siempre estábamos así, bajo incursiones. Casa por casa nos incursionaron. Otra vuelta nos agrupamos. También nos incursionaron.

Una incursión más fuerte que hemos pasado, es un día 31 de julio de 1991, donde murieron 14 personas, entre niños, mujeres y varones, y nueve heridos. 198 viviendas quemadas, destruidas. Y nosotros en... de vuelta empezamos así a cobrar acotaciones y a armarnos, y también a responder a ellos. En esa incursión nos empezaron a atacarnos a las 8:20 de la noche y hasta las 11:30 de la noche. Bueno, en 1992, casi también en su aniversario, 30 de julio, otra vuelta nos rodearon y nos atacaron. Dejaron nueve muertos y siete heridos, más de 100 viviendas quemados. Y un tractor oruga de propiedad de la Institución Coopop Huamanga también ha sido destruido, porque aquella fecha se estaba haciendo carretera de Chacca a Purus. En 1993 nos estaba acompañando una patrulla del Ejército de la Base de San José. Ya no llegó el Sendero a Chaccas, sino hasta Purus. Pero han llevado nuestros ganados. Entonces nosotros hemos seguido, y con las huellas, ¿no?, hacia zona Putis, a Cerro Callqui, donde nos hemos encontrado, más o menos a eso de la una de la tarde y nos enfrentamos. Y también hemos visto nuestros ganados y queríamos recuperarlo. Pero resulta que el teniente gobernador ha caído con su arma que teníamos, que hemos comprado con recursos de la comunidad, y un rondero también vivo de la comunidad de Purus. Y nos agotó municiones. Entonces teníamos que escapar.

Eso es lo que nos ha pasado con el Sendero. En 1990, cuando se ha... cuando estábamos agrupados, un día nos hace visita el Ejército de la Base de San José, a eso de las tres de la tarde, y nos reúne a toda la población, y empiezan pasar una lista. Y en aquella fecha el señor Tobías Baustista Torres era agente municipal. Inclusive, en ese momento, estaba con su credencial, con su sello, con todo, ¿no? El Ejército lo llama y lo separa; también a otros comuneros, como es Marcelino Huamán, al señor Julián Ramos, al señor Marcial Farfán, al señor Felipe Díaz. Y así lo llevaron de la presencia de la Comunidad hacia la Base de San José, que hasta ahora no lo vemos a estos señores comuneros, ni a nuestro agente también. Y sus familiares quedaron en un estado abandono. Porque el señor Julián Ramos era de la comunidad de Cunya. Era refugiado en Chacca. El señor Marcelino Huamaní también era de Pallcca. Bueno, en estas dos décadas del '80 y '90, en que la comunidad hemos pasado en las 26 incursiones y hostigamientos de estos dos poderes, tanto el Sendero como también el Ejército, nos deja a cuarenta madres viudas y noventados niños huérfanos. 56 comuneros perdieron la vida. A pesar de todo esto, un 70% de la población han estado enfermos. Mayormente en los niños había presencia de enfermedades, lo que se da ya. Pero a pesar de todo esto, nosotros seguíamos viviendo en Chacca. ¿Por qué? Porque éramos mayor cantidad de población y no era fácil para poder migrar a otra comunidad.

Entonces, así hemos logrado, con el apoyo de los ronderos del distrito Santillana y la Base Militar, la pacificación. Y en 1993 retornan las comunidades de Uchuraccay, Marcaraccay a su zona de origen, también acompañado por el Ejército. Y desde ahí nos encon... nos entramos a una tranquilidad, ¿no? Y después pensamos ya en un proceso de reconstrucción de nuestras comunidades. Empezamos a presentar nuestros proyectos a las instituciones. El '94 hemos presentado un proyecto de electrificación Chacca-Purus a Energía y Minas. Pero hasta la fecha no hemos sido atendidos. El '95 hemos presentado un proyecto al Ministerio de Educación, en Subregión de Educación de Ayacucho, pidiendo la creación del colegio del nivel secundario en ese comunidad. Pero hasta la fecha no hemos sido escuchados. El '96 se presentamos un... un perfil de proyecto para letrización de Chacca, por la presencia de enfermedades de los niños, a Foncodes. Pero tampoco no somos atendidos hasta la fecha. Estos nos extrañeza a nosotros, a los alto andinos, que a pesar que hemos afrontado en los difíciles momentos, sin movernos a

otro lugar y hemos trabajado y hemos lograr la pacificación. Pero posteriormente nos encontramos marginados. De repente será porque somos de la altura, ¿no? Así yo me siento. Y ojalá esta Comisión de la Verdad, esta investigación a la larga nos lleve a una vida de igualdad de derechos. Ojalá de acá a diez años o quince años, nosotros también seamos considerados como peruanos, ¿no?, o como hijos peruanos.

También quiero mencionar de cómo he vivido con mi familia, personalmente, mi vida. En 1985, en el '84, yo ya estaba en capital de distrito de Santillana. Pero, más o menos en las vísperas del año '85, fui a Quiñac, Choroponco, a trabajar a mi chacra. En esa noche nos quedamos por aquí. Mis vecinos también estaban ahí con sus ganados, con sus familias, todos. Y al ver a ellos, yo también me quedé a dormir en mi casa. Pero, más o menos a las cinco de la mañana, empecé balacera. Entonces levanté de mi casa y salí hacia la puerta y las balas venían como si fueran una lluvia, que acá, por Ayacucho, a veces cuando hay una tempestad de lluvia, cae constantemente así. Y yo tenía bastante arbolizado mi casa, y estaba al lado de un huayco, y lo hago despertar a mi cuñado. Aquella fecha tenía 16 años. Y en este año ya perdió mi suegro su vida, y mi cuñado también. Mi suegro era Fortunato Yaranga de la Cruz. Aquellos años tenía 55 años, y mi cuñado Cirilo Yaranga Naupa, de 38 años.

Según rumores que hemos escuchado en la base de Carhuarán, ellos han sido fusilados sin ninguna prueba, simple-mente por visitar a sus familiares. De repente porque ellos no han sacado su paso libre de su comunidad. Y así, día de primero de enero del '85, hacia Purus nosotros empezamos a escapar. Pero nos seguía la balacera. Después de media hora vimos también que un paisano de nosotros, Armando Amani Mansilla, trató de escapar hacia Pallcca. Y pasado una hora y media, así, del cerro de Ocullo, también cuando estaba sentado, así como nosotros que estamos ahorita sentados, así, del medio de los ejércitos, saltó el señor Julián Ramos... Julián Riccra, que hoy en día se encuentra en Lima, aunque sin trabajo. Pero con ese temor no quieren retornar. Y así hemos pasado ese día. Pero nosotros, exacta-mente en ese rato, no sabíamos quiénes eran o quién era, ¿no? Y, bueno, más bien tratamos de escapar nuestras vidas hacia el distrito Santillana. Y ya la gente han recogido todos nuestros ganados, todas las personas que han agarrado, señoras, niños, todos. Entonces, pasados dos días, aparece una señora herido, en el distrito Santillana, avisando que los 39 y, eh, víctimas están en un túnel en el cerro de Putcca, cerca a la cordillera Rasvicc. Todas las autoridades del distrito de Santillana y los ronderos, inclusive el Ejército que estaba acantonado, salimos en busca de esas vidas y encontramos en ese túnel los 35 personas que han sido torturados por el Ejército de la FAP del 61 de Lima, que estaba acantonado acá en el Estadio Municipal de la provincia de Huanta. Y como tanto hemos cansado, yo estaba en busca de agua para tomar. Encontramos en un caserón una señora y una señorita que también estaba torturado, pero con vida, heridos. Y en un caserón sin techo, se habían... inclusive habían conseguido, así, un vasito de agua, y tomando eso han vivido como tres días. Y lo pasé la voz al resto, y lo llevamos. Y en total que ese día encontramos tres heridos, puro señoras.

Una de ellas ha muerto en el camino. Dos de ellos llegaron con vida a Santillana y le atendieron. Y la señorita aquel año tenía más o menos un aproximado de 12 años. Hoy en día se encuentra también en Lima. No quiere volver a esa zona, porque en su carne propia ha pasado esa vida, ¿no? Y así recién nosotros también nos hemos dado cuenta, que hemos escapado de un peligro. Y recién empecé a pensar que así yo también hubiera muerto, ¿no? Encontramos un niño de tres meses de edad... eh, torturado.

Estos atropellos que hemos visto, ese miedo, hasta ahora nos acompaña. Y siempre nuestros hijos también están con ese trauma. Señores de la Comisión de la Verdad, ojalá a través de estas esclarecimientos, de estas investigaciones, no volvería estos casos para nuestros hijos. Nuestros hijos muy difícil aprenden las enseñanzas en sus aulas. Nuestros jóvenes no quieren quedarse en su comunidad, aunque tengan trabajo, no tengan. Siempre están con ese pensamiento de vivir en la ciudad; porque han visto que sus paisanos han muerto, como un perro sin dueño, ¿no?, cruelmente asesinado por ambos poderes. El Sendero lo mataban entre piedras, poniendo la cabeza muchos de nuestras autoridades hasta sin cabeza. Con caras desconocidas lo hemos encontrado. El Ejército también así lo torturaban. A otros lo llevaban. Y a veces de noche también nos llegaban, haciéndose pasar por Sendero.

Desde el 84 hasta el 90, ni siquiera en nuestras casas hemos dormido. Teníamos calicatas,

donde al anochecer ya teníamos que... y ni siquiera en una caleta teníamos que amanecer, sino en dos, tres partes. ¿Por qué? Porque estos dos grupos armados para nosotros eran nuestros enemigos. El otro llegaba nos mataba, nos destruía. El otro llegaba nos mataba, nos llevaba. Con estas cosas que hemos pasado, hoy en día nos encontramos mayormente enfermos y con unas enfermedades muy desconocidas. Y cuánto quisiéramos también una atención psicológica, mayormente en los niños, y así sucesivamente las familias que nos hemos refugiado, que han refugiado. Han pasado una vida precaria, porque no tenían trabajo, ni dinero. Más los 20 años nos hemos preocupado en lo que es patrullaje, vigilancia diurna, nocturna, y ni ganados ni hemos tenido. Ahora, logrado esta pacificación, recién estamos empezando a aumentar nuestros sembríos. Estamos empezando a comprar nuestros ganados para poder educar a nuestros hijos. Pero el otro problema que tenemos es que no hay mercado de nuestros productos. Invertimos de repente 100 soles en el agro, para sacar 30 soles o 40 soles.

El otro problema, también quiero mencionarlo, que debe ser considerado... hasta el año 80, el 60% de las comunidades altoandinas de la provincia Huanta, sus documentos de sus terrenos no eran saneados en su totalidad, aunque desde más antes ha existido la Reforma Agraria. Pero no falta también malos personas o malos vecinos. Aprovecharon este conflicto y no son concientes. Hasta fuera de los linderos han hecho limitar. Y ni siquiera los ingenieros de los Ministerios de Agricultura han salido al campo a hacer una inspección para poder reconocer a una comunidad. Y nos llevaron a un problema. Hoy en día, en la mayoría de las comunidades, tenemos problemas de linderos. Y también que se tome en cuenta. Esto que se haga la investigación. Yo pediría que esto se puede hacer, una actualización u una rectificación, pero basándose lo que es antes del conflicto.

También quiero presentar mis propuestas. Las autoridades puede recorrer por zonas de pobreza extrema, llámese el Gobierno Central, los ministros, los señores congresistas, los señores Gobierno Local, para que con sus propios ojos vean, llegando, quiénes las tiene tal comunidad o tal distrito, tal provincia, o tal departamento. También mi propuesta es debe haber sanciones drásticas para las autoridades y profesionales corruptos que tenemos en nuestro país. Porque hemos visto un director en una institución hace errores en Ayacucho. Pero no sancionan. En vez de sancionar, lo llevan a Lima, a otra institución, con el mismo rango de su cargo, o a otro departamento. Y lo cambian, nada más. Hay muchas autoridades que han cometido errores. Pero, pasado dos años o tres años, ya están volviendo al cargo. Esto es claro, que por más que somos de la altura, nos damos cuenta. En el señor doctor Alan García Pérez, que ha sido expresidente, que nos ha llevado también a problemas. Pero en este último elecciones, ha vuelto a hacer su campaña. Y aquí, ¿tal si él lo hubiera entrado? De repente nos llevaría a peores problemas, con más ganas o con más experiencia. Eso yo digo, señores.

Después deben modificarse también las leyes a favor de los campesinos, afectados por la violencia. En esta parte, yo quiero mencionar muchos niños huérfanos, así como de Chacca. Tratan de esforzar con esta experiencia que hemos vivido. Y ellos un año estudian, un año trabajan, un año estudian, un año trabajan. Hasta eso, la edad le gana. Pero en los colegios ya no le aceptan cuando le pasan sus quince años.

Eh, a veces las leyes son unas, y están siempre con ese diseño de la Capital de nuestro País, y no concuerda mucho con los departamentos. Porque nuestro País tiene tres regiones y cada cual tienen diferentes costumbres. También quiero pedir, el Gobierno Central debe exigir la exportación de nuestros productos de la región. Quizá de esa manera nosotros, esta pacificación podemos aprovecharlo en un... en más rápido, recoperar el desarrollo, en corto tiempo, cuando haya precio de nuestros productos, de nuestros ganados. Porque si no, nunca, pues, nosotros lo que hemos perdido en 20 años, vamos a poder recuperarlo. Porque ¿a dónde vamos a vender si no tiene mercado? Por eso es necesario que se exige esta parte. También quiero pedir ingreso libre a la universidad a estos jóvenes estudiantes afectados por la violencia, o alguna facilidad, ¿no? Porque el niño huérfano de padre y madre, por más que quiere superarse, no puede. Y a veces terminan su secundaria y están tocando las puertas de las instituciones o universidades. Hasta eso también, de repente, les cae otros problemas, ¿no?

También quero pedir que en Ayacucho haya una institución SENATI, que a muchos ha formado en oficios, aunque no ha sacado profesionales. Y ¿por qué no puede descentralizarse un sucursal en nuestra provincia Huanta? Para que nosotros, los altoandinos de bajos recursos

que somos, no llegaremos ser profesional, nuestros hijos pero quedarían con trabajo, con oficio. Ultimamente quiero pedir también que sea indemi... indemnizado los deudos. Porque vimos en nuestros zonas hay muchos ancianos desamparados. Han muertos sus hijos o su yerno o sus nuera, todos. Y ellos quedan sin familia. Están alojados donde los vecinos. A veces las gente les cansa.

Todo estos problemas que teníamos, gracias, señores miembros de la Comisión de la Verdad, de esta oportunidad, que yo he querido aclararlo en nombre de todos los altoandinos de la provincia de Huanta. Y no solamente Huanta ha pasado estos problemas, sino casi el todo el departamento de Ayacucho, y también otros departamentos, ¿no? Entonces, este trabajo de la Comisión, cuánto quisiéramos también que hagan otra próxima actividad, si pudieran, en los distritos. Porque muchos de esas señoras o ancianos desamparados, que no cuentan con recurso económicos, no han podido bajar a nuestra provincia. Hablemos de Ayahuanco, de Llochegua, de Sivia, de los distritos más lejanos, donde un pasaje ida y vuelta cuesta 25 soles, o sea cincuenta soles. A Ayahuanco no llega carretera. Son cuatro, cinco días de camino herradura, y no van a tener posibilidades. Quisiéramos una próxima. Esta audiencia se llevaría en el distrito Sivia, o en el distrito Santillana, para que haiga mayor participación, mayor información, y para llegar indagarnos concretamente de lo que ha pasado en nuestro país. Con esto voy a terminar. Muchas gracias, señores de la Comisión de la Verdad.

#### **Señora Sofía Macher Batanero**

Gracias, señor Abraham. Es muy ilustrativo lo que nos ha contado. La historia de cómo se organizan los comités de autodefensa y lo que ellos jugaron en estos veinte años de violencia en el Perú, y todas las solicitudes que usted está mencionando van a ser debidamente anotados para poder ser considerados en el momento que nosotros escribamos o presentemos las recomendaciones al Gobierno, cuando termine nuestro trabajo. Gracias.

#### **Doctor Salomón Lerner Febres**

Señores, la audiencia pública va a suspenderse. Continúa el día de mañana con la tercera sesión, a horas nueve, y allí escucharemos otros testimonios, tanto por la mañana como por la tarde, en que finalizará la segunda audiencia pública programada aquí en la ciudad de Huanta. Hasta mañana a las nueve. Se levanta la sesión.